Skylark Self-Inflating Mats

Instruction Manual

1



2



3



UK

Prior to using your mat for the first time please follow the steps below for 'Inflation (first time use)'. We recommend doing this indoors in a heated room.

Inflation (first time use):
- Detach the straps and unroll the mat
- Fully open the valve (leave one closed if two valves present). Leave the mat for a minimum of 30 minutes.
- Given the core foam has been compressed since production it may be necessary to aid inflation by blowing air into the mat by mouth (IMAGE 1). Inflate the mat more than comfort level the first time to ensure the foam has fully expanded. This will allow the foam to bounce back into shape faster next time.
- Once the mat reaches the level of support you require, close the valve.

Regular use:
- Open the valve(s) and roll out the mat
- The foam will expand and self inflate within two-five minutes depending on its thickness and the time it has been stored compressed
- Close the valve(s) when the desired firmness has been reached. If you want to increase support blow air through the valve by mouth
- Mats more than 5cm thick may feel hard. We recommend you lie on the mat after inflation and adjust firmness by opening a valve to remove air
- Close the valve quickly. (IMAGE 2) once you reach your preferred comfort level

Deflation / packing of your self-inflating mat:
- To deflate open the valve(s) and roll the mat towards its valves to remove air
- When the mattress is fully rolled close the valve(s) and fit the hook and loop retention straps.

Some thicker mats, and especially double models that fold to fit inside a carry bag, can seem hard to roll. We suggest:
- Folding the matt three-four times to squeeze out most of the air (IMAGE 3)
- Close the valves, unfold the mat and then fold it lengthwise.
- With less air present it will be easier to now roll the mattress tightly towards the valves. Any trapped air can be removed by opening a valve as you reach the end.
- Close the valve and attach the hook and loop straps.

Storage:
We recommend that a mat should be stored for extended periods
fully inflated and with the valve open. This retains the foam's memory, allowing quick inflation when next used. It also maintains the mat's integrity by allowing trapped moisture to escape.

CAUTION:
Do not to leave the mat inflated with closed valves inside the tent on hot days. Air inside the mat will expand when the temperature increase and the high pressure may cause the fabric to delaminate from the foam. Open the valve(s) when the mat is not in use.

DE

Bevor Sie Ihre Matte zum ersten Mal verwenden, befolgen Sie bitte diese Schritte zum Thema „Aufblasen (erstmalige Verwendung)". Wir empfehlen, dies in einem beheizten Raum zu tun.

Aufblasen (Erstmalige Nutzung):
- Lösen Sie die Verschlüsse und entrollen Sie die Matte.
- Öffnen Sie das Ventil vollständig; wenn zwei Ventile vorhanden sind, lassen Sie eines geschlossen. Lassen Sie die Matte mindestens 30 Minuten liegen.
- Da der Schaumstoffkern seit der Herstellung zusammengedrückt wurde, müssen Sie möglicherweise in der Aufblasphase selbst Luft in die Matte blasen (BILD 1). Blasen Sie die Matte beim ersten Mal so auf, dass sie sich zum Liegen zu hart anfühlt, damit sich der Schaumstoff vollständig ausdehnt. So erreicht der Schaumstoff beim nächsten Mal schneller wieder die gewünscht Form.
- Schließen Sie das Ventil, wenn die Matte die gewünschte Füllmenge erreicht hat.

Normale Nutzung:
- Öffnen Sie das Ventil / die Ventile und entrollen Sie die Matte.
- Der Schaumstoff dehnt sich aus und die Matte bläst sich (abhängig von der Dicke und der Lagerdauer in zusammengedrücktem Zustand) innerhalb von 2-5 Minuten auf.
- Schließen Sie das Ventil / die Ventile, wenn der gewünschte Härtegrad erreicht ist. Wenn Sie den Härtegrad erhöhen möchten, blasen Sie selbst etwas Luft in die Matte.
- Matten, die dicker als 5 cm sind, können sich hart anfühlen. Wir empfehlen, die Matte nach dem Aufblasen Probe zu liegen und gegebenenfalls den Härtegrad anzupassen, indem Sie das Ventil öffnen und Luft ablassen.
- Schließen Sie schnell das Ventil, (BILD 2) sobald die Matte den gewünschten Härtegrad erreicht hat.

Entleeren / Packen Ihrer selbstaufblasbaren Liegematte:
- Um die Matte zu entleeren, öffnen Sie das Ventil / die Ventile und rollen Sie die Matte in Richtung des Ventils zusammen, um die Luft herauszupressen.
- Wenn die Matte vollständig zusammengerollt ist, schließen Sie das Ventil und die Klettverschlüsse.

Bei manchen Matten, besonders bei den faltbaren Doppelgrößen, die sich in einer Tragetasche verstauen lassen, kann sich das Zusammenrollen möglicherweise schwierig gestalten. Wir empfehlen:
- Falten Sie die Matte zunächst drei bis vier Mal zusammen, um einen Großteil der Luft aus der Matte zu drücken. (BILD 3)
- Schließen Sie die Ventile, falten Sie die Matte aus and dann falten Sie die Matte der Länge nach zusammen.
- Mit weniger Luft lässt sich die Matte nun einfacher in Richtung der Ventile zusammenrollen. Die restliche Luft kann abgelassen werden, indem Sie das Ventil öffnen, wenn Sie das Ende erreichen.
- Schließen Sie das Ventil und die Klettverschlüsse.

Lagerung:
Wir empfehlen Ihnen, die Matte für längere Zeiträume in vollständig aufgeblasenem Zustand und mit geöffneten Ventilen zu lagern. Der Schaumstoff passt sich diesem Zustand an und ermöglicht das schnellere Aufblasen bei der nächsten Nutzung. Zudem bleibt

ACHTUNG:
Bitte vermeiden Sie eine Lagerung der aufgeblasenen Matte mit geschlossenen Ventilen an heißen Tagen in einem Zelt. Die Luft innerhalb der Matte dehnt sich bei hohen Temperaturen aus. Durch den hohen Druck kann sich die Textilschicht von dem Schaumstoff lösen. Öffnen Sie das Ventil / die Ventile, wenn die Matte nicht verwendet wird.

DK

Før du bruger måtten første gang, skal du følge nedenstående trin for "Oppumpning (første gang du bruger måtten)". Det anbefales at gøre dette indendørs i et opvarmet rum.

Oppustning (første anvendelse):
- Tag stropperne af, og rul liggeunderlaget ud.
- Åbn ventilen helt. Hvis der er to ventiler, så lad den ene være lukket. Start med at lade liggeunderlaget hvile i rummet mindst 30 minutter.
- Eftersom skummet i underlaget har været komprimeret siden produktionen, kan det være nødvendigt også at puste lidt luft i det med munden. (BILLED1). Pust måtten op til mere end komfortniveauet første gang for at sikre, at skummet er helt udvidet. Det vil få skummet til at vende hurtigere tilbage til den rigtige form næste gang.
- Luk ventilen, når liggeunderlaget er pustet op til den hårdhed, du ønsker.

Regelmæssig anvendelse:
- Åbn ventilen/ventilerne, og rul liggeunderlaget ud.
- Skummet udvider sig, hvorved underlaget puster sig selv op inden for to til fem minutter, afhængigt af dets tykkelse og hvor længe det er siden, det sidst har været pustet op.
- Luk ventilen/ventilerne, når liggeunderlaget er pustet op til den hårdhed, du ønsker. Hvis du ønsker at øge hårdheden, kan du puste luft gennem ventilen med munden.
- Liggeunderlag, der er mere end 5 cm tykke, kan føles hårde.
  Vi anbefaler, at du efter oppustningen lægger dig på underlaget og justerer hårdheden ved at åbne ventilen, så der siver luft ud.
- Luk ventilen hurtigt, (BILLED 2) når underlaget føles tilpas.

Tømning/pakning:
- Tøm liggeunderlaget ved at åbne ventilen/ventilerne og rulle underlaget mod ventilen/ventilerne for at presse luften ud.
- Når underlaget er helt rullet sammen, skal du lukke ventilen/ventilerne og sætte burrebåndende på.

Nogle af de tykkere liggeunderlag og særligt de dobbelte modeller, som skal foldes for at passe i en transportpose, kan virke vanskelige at rulle. Vi foreslår følgende fremgangsmåde:
- Fold liggeunderlaget tre til fire gange for at presse det meste af luften ud af det. (BILLED 3)
- Luk ventilerne, fold underlaget ud og fold det derefter sammen på langs.
- Nu, hvor der er mindre luft i underlaget, er det lettere at rulle det stramt mod ventilerne. Eventuel tilbageværende luft kan fjernes ved at åbne en ventil, når du når til enden af underlaget.
- Luk ventilen, og sæt velcrostropperne på.

Opbevaring:
Vi anbefaler, at liggeunderlaget opbevares oppustet med åben ventil, når det ikke skal bruges i længere tid. På den måde undgår man, at skummet presses sammen, hvilket sikrer hurtig oppustning, næste gang underlaget anvendes. Endvidere sikrer det, at eventuel fugt kan fordampe.

ADVARSEL:
Lad ikke liggeunderlaget ligge oppustet med lukkede ventiler i teltet på varme dage. Luften i underlaget udvider sig, når temperaturen stiger, og det høje tryk kan få stoffet til at skille fra skummet. Åbn ventilen/ventilerne, når liggeunderlaget ikke er i brug.

easy camp®

seek the adventure

FR

Avant d'utiliser votre matelas pour la première fois, veuillez suivre les étapes ci-dessous pour le « Gonflage (première utilisation) ». Il est recommandé de le faire dans une chambre chauffée.

Gonflage (première utilization) :
- Détachez les sangles et déroulez le matelas.
- Ouvrez complètement la valve. S'il y a deux valves, laissez-en une fermée. Laissez le matelas reposer pendant au moins 30 minutes.
- La mousse ayant été comprimée depuis la production, il peut être nécessaire, pour faciliter le gonflage, d'insuffler de l'air à la bouche dans le matelas. (IMAGE 1). Gonflez le matelas au-delà du niveau de confort la première fois pour être sûr de totalement étirer la mousse. Cela permettra à la mousse de reprendre sa forme plus rapidement la prochaine fois
- Dès que le matelas a atteint la fermeté souhaitée, fermez la valve.

Utilisation régulière :
- Ouvrez la/les valve(s) et déroulez le matelas.
- La mousse se dilate et le matelas s'autogonfle en deux à cinq minutes en fonction de son épaisseur et de la durée pendant laquelle il a été rangé, comprimé.
- Fermez la/les valves(s) dès que la fermeté souhaitée est atteinte.Pour renforcer le maintien, insufflez de l'air à la bouche par la valve.
- Les matelas de plus de 5 cm d'épaisseur peuvent sembler durs. Nous vous conseillons de vous allonger sur le matelas après le gonflage et d'ajuster la fermeté en ouvrant une valve pour évacuer de l'air.
- Refermez rapidement la valve (IMAGE 2) dès que le niveau de confort souhaité est atteint.

Dégonflage/rangement du matelas autogonflant :
- Pour le dégonflage, ouvrez la/les valve(s) et enroulez le matelas en direction des valves pour en expulser l'air.
- Une fois le matelas complètement enroulé, fermez la/les valve(s) et attachez les sangles de rétention autoagrippantes.

Certains matelas plus épais, en particulier les modèles doubles qui se plient pour se ranger dans un sac, peuvent sembler difficiles à rouler. Conseil :
- Pliez le matelas en trois à quatre fois pour expulser un maximum d'air. (IMAGE 3)
- Fermez les valves, dépliez le matelas et puis pliez le dans le sens de la longueur.
- Moins il y a d'air, plus il sera facile d'enrouler fermement le matelas en direction des valves. Quand l'autre extrémité est atteinte, ouvrez la valve pour expulser l'air résiduel.
- Fermez la valve et attachez les sangles autoagrippantes.

Rangement :
Pour un rangement de longue durée, nous recommandons d'entreposer le matelas gonflé à fond en laissant la valve ouverte. Ce faisant, la mousse gardera sa mémoire de forme, gage d'un gonflage rapide lors de la prochaine utilisation. En laissant l'humidité captive s'évacuer, le matelas pourra se conserver en bon état.

ATTENTION !
Ne laissez jamais le matelas gonflé, valves fermées, dans une tente en cas de fortes chaleurs. Avec l'augmentation de la température, l'air à l'intérieur du matelas se dilate. En raison de la pression élevée, le coutil risque de se désolidariser de la mousse. Ouvrez la/les valve(s) lorsque vous n'utilisez pas le matelas.

NL

Voer de onderstaande stappen voor 'Oppompen (eerste gebruik)' uit, voordat u de mat voor het eerst gebruikt. We adviseren om dit binnen te doen, in een verwarmde ruimte.

Opblazen (eerste gebruikt):
- Maak de bandjes los en rol de mat uit.
- Open het ventiel volledig – als er twee ventielen zijn, laat er dan een gesloten. Laat de mat minstens 30 minuten liggen.
- Aangezien het binnenste schuim sinds de vervaardiging gecomprimeerd is geweest, kan het nodig zijn om het opblazen te ondersteunen door met de mond lucht in de mat te blazen. (AFBEELDING 1). Blaas dan de mat bij de eerste keer op tot voorbij het comfortniveau. Zo zet het schuim volledig uit. Daardoor komt het schuim de volgende keer sneller weer in vorm.
- Als de mat eenmaal zoveel ondersteuning geeft als u nodig heeft, sluit u het ventiel.

Normaal gebruik:
- Open het ventiel/de ventielen en rol de mat uit.
- Het schuim zal uitzetten en zichzelf binnen twee tot vijf minuten opblazen afhankelijk van de dikte ervan en van de tijd dat de mat gecomprimeerd opgeslagen is geweest.
- Sluit het ventiel/de ventielen als de gewenste stevigheid is bereikt. Als u meer ondersteuning wilt, blaas dan met de mond lucht in het ventiel.
- Matten die meer dan 5 cm dik zijn, kunnen hard aanvoelen. We raden u aan na het opblazen op de mat te gaan liggen en de stevigheid aan te passen door een ventiel te openen om lucht te laten ontsnappen.
- Sluit het ventiel snel (AFBEELDING 2) als u het niveau heeft bereikt waarbij u zich comfortabel voelt.

Leeg laten lopen / inpakken van uw zelfopblaasbare mat:
- Open om de mat leeg te laten lopen het ventiel/de ventielen en rol de mat in de richting van de ventielen op om de lucht te laten ontsnappen.
- Als de mat volledig is opgerold, sluit u het ventiel/de ventielen en maakt u de bandjes vast met het klittenband.

Sommige dikkere matten, en met name dubbele modellen die worden samengevouwen om in een draagtas te worden gedaan, kunnen lastig op te rollen zijn. We raden u het volgende aan:
- Vouw de mat drie/vier keer om de meeste lucht eruit te persen. (AFBEELDING 3)
- Sluit de ventielen, vouw het matras uit en vouw het vervolgens in de lengte dubbel.
- Doordat er nu minder lucht in de mat zit, zal het makkelijker zijn om hem in de richting van de ventielen strak op te rollen. De resterende lucht kan u laten ontsnappen door als u bijna klaar bent een ventiel te openen.
- Sluit het ventiel en maak de bandjes vast met het klittenband.

Opslag:
We raden aan om een mat volledig opgeblazen te laten met het ventiel open als u hem voor een langere periode op moet slaan. Zo blijft het geheugen van het schuim behouden, waardoor hij snel kan worden opgeblazen als hij hierna wordt gebruikt. De mat
blijft zo ook in goede staat doordat vocht dat aan de binnenkant zit kan ontsnappen.

LET OP:
Laat de mat op warme dagen niet opgeblazen en met gesloten ventielen in de tent liggen. De lucht in de mat zal zich uitzetten als de temperatuur omhoog gaat en door de hoge druk die ontstaat, kan het zijn dat het materiaal van het schuim loskomt. Open het ventiel/ de ventielen als de mat niet in gebruik is.

NO

Før du bruker matten for første gang, må du følge trinnene nedenfor for "Oppblåsing (første gangs bruk)". Vi anbefaler å gjøre dette innendørs i et oppvarmet rom.

Oppblåsing (første gangs bruk):
- Løsne stroppene og rull ut matten
- Åpne ventilen helt (la én være lukket hvis det finnes to ventiler). La matten ligge i minst 30 minutter.
- Siden skumkjernen har vært komprimert siden den ble produsert, kan det være nødvendig å bidra til oppblåsing ved å blåse luft inn i matten med munnen (BILDE 1). Blås opp matten mer enn komfortnivået første gang for å sikre at skummet er helt utvidet. Dette gjør at skummet spretter raskere tilbake i form neste gang.
- Når matten når ønsket fasthet, lukker du ventilen

Normal bruk:
- Åpne ventilen(e) og rull ut matten
- Skummet ekspanderer og blåses opp automatisk innen to til fem minutter, avhengig av tykkelsen og tiden det har vært oppbevart komprimert
- Lukk ventilen(e) når ønsket fasthet er nådd. Hvis du vil øke fastheten, blåser du luft gjennom ventilen med munnen
- Matter som er tykkere enn 5 cm kan føles harde. Vi anbefaler at du ligger på matten etter oppblåsing og justerer fastheten ved å åpne en ventil for å fjerne luft
- Lukk ventilen raskt. (BILDE 2) når du har oppnådd ønsket komfortnivå

Lufttømming/pakking av selvoppblåsbar matte:
- Åpne ventilen(e) og rull matten mot ventilene for å slippe ut luft
- Når madrassen er rullet helt opp, lukker du ventilen(e) og fester borrelåsstroppene.
- Noen tykkere matter, og spesielt doble modeller som kan brettes for å få plass i en bæreveske, kan virke vanskelige å rulle. Vi foreslår:
- Brett matten tre-fire ganger for å presse ut mesteparten av luften (BILDE 3)
- Lukk ventilene, brett ut matten og brett den deretter i lengderetningen.
- Når det er mindre luft blir det lettere å rulle madrassen stramt mot ventilene. Eventuell innestengt luft kan fjernes ved å åpne en ventil når du når enden.
- Lukk ventilen og fest borrelåsstroppene.

Oppbevaring:
Vi anbefaler at du oppbevarer en matte i lengre perioder fullt oppblåst og med åpen ventil. Dette vedlikeholder skumminnet, slik at det kan blåses opp raskt neste gang det brukes. Den opprettholder også mattens integritet ved at innestengt fuktighet slipper ut.

ADVARSEL:
Ikke la en oppblåst matte med stengte ventiler ligge inne i teltet på varme dager. Luften inne i matten vil utvide seg når temperaturen øker, og det høye trykket kan føre til at stoffet splitter fra skummet. Åpne ventilen(e) når matten ikke er i bruk.

CZ

Před prvním použitím matrace postupujte podle níže uvedeného návodu „Nafukování (první použití)". Doporučujeme provádět v interiéru ve vytápěné místnosti.

Nafukování (první použití):
- Odepněte pásky a matraci rozbalte
- Zcela otevřete ventil – pokud má matrace dva ventily, nechte jeden zavřený. Nechte matraci ležet alespoň 30 minut.
- Vzhledem k tomu, že matrace je od výroby složená, bude možná potřeba matraci dofouknout ústy (OBR. 1). Poprvé nafoukněte matraci víc, než je pohodlné, abyste zajistili, že pěna zcela expandovala. Díky tomu se pěna příště rychleji vrátí do původního tvaru.
- Jakmile bude matrace dostatečně nafouklá, ventil uzavřete.

Pravidelné použití:
- Otevřete ventil(y) a rozbalte matraci
- Pěna se rozbalí a matrace se do dvou minut nafoukne v závislosti na své tloušťce a době, po jakou byla při uskladnění složená
- Jakmile dosáhne požadované pevnosti, uzavřete ventil(y). Pokud chcete zvýšit pevnost matrace, dofoukněte vzduch ústy
- Matrace o tloušťce více než 5 cm mohou být příliš tvrdé. Doporučujeme, abyste si na matraci po nafouknutí lehli a upravili pevnost otevřením ventilu a upouštěním vzduchu
- Rychle ventil uzavřete. (OBR. 2) jakmile dosáhnete komfortní úrovně pohodlí

Doporučujeme:
- Vyfukování / balení nafukovací matrace:
- K vyfouknutí otevřete ventil(y) a rolujte matraci směrem k ventilům, abyste vypustili vzduch.
- Jakmile je matrace zcela srolovaná, uzavřete ventil(y) a zapněte pásky na suchý zip.
- Srolování některých silnějších matrací, zejména pak dvojitých modelů, které je potřeba srolovat tak, aby se vešly do obalu, může být náročnější.
- Přeložit matraci třikrát či čtyřikrát, abyste vypustili většinu vzduchu (OBR. 3)
- Uzavřete ventily a přeložte matraci podélně
- S menším množstvím vzduchu nyní bude snazší matraci srolovat směrem k ventilům. Nahromaděný vzduch je pak možné odstranit otevřením ventilu, jakmile se dostanete na konec.
- Uzavřete ventil a zapněte pásky na suchý zip

Skladování:
Na delší dobu doporučujeme matraci skladovat nafouklou a s otevřeným ventilem. Uchová se tak paměť pěny a při dalším použití se nafoukne rychleji. Prodlužuje také životnost atrace tak, že umožňuje, aby unikala nahromaděná vlhkost.

UPOZORNĚNÍ:
Nenechávejte matraci nafouknutou s uzavřenými ventily ve stanu za horkého dne. Vzduch uvnitř matrace se při zvýšené teplotě roztáhne a tkanina by se kvůli vysokým teplotám mohla odlepit od pěny. Když matraci nepoužíváte, otevřete ventil(y).

PL

Przed pierwszym użyciem karimaty wykonaj poniższe czynności opisane w części „Pompowanie przy pierwszym użyciu". Zalecamy wykonanie ich w pomieszczeniu zamkniętym i ogrzewanym.

Pompowanie przy pierwszym użyciu
- Odepnij paski i rozwiń karimatę.
- Całkowicie otwórz zawór. Jeśli karimata ma dwa zawory, pozostaw jeden z nich zamknięty. Pozostaw karimatę na co najmniej 30 minut.
- Ponieważ rdzeń piankowy był sprasowany od momentu produkcji, może być konieczne wspomaganie pompowania poprzez wtłaczanie powietrza do karimaty ustami. (OBRAZEK 1) Przy pierwszym użyciu napompuj karimatę bardziej niż do preferowanego poziomu komfortu, aby upewnić się, że pianka całkowicie się rozprężyła. Dzięki temu pianka szybciej odzyska swój kształt przy kolejnym użyciu.
- Gdy karimata osiągnie wymagany poziom podparcia, zamknij zawór.

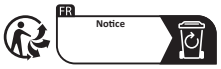
Regularne użytkowanie
- Otwórz zawór lub zawory i rozwiń karimatę.
- Pianka rozpręży się i napompuje samoczynnie w ciągu 2–5 minut, w zależności od jej grubości oraz czasu, przez jaki była przechowywana w stanie sprasowanym.
- Zamknij zawór lub zawory po osiągnięciu pożądanej twardości. Aby zwiększyć poziom podparcia, wtłocz powietrze przez zawór ustami.
- Karimaty o grubości ponad 5 cm mogą wydawać się twarde. Zalecamy położyć się na karimacie po napompowaniu i dostosować twardość, otwierając zawór, aby wypuścić powietrze.
- Po osiągnięciu preferowanego poziomu komfortu szybko zamknij zawór. (OBRAZEK 2)

Spuszczanie powietrza i pakowanie samopompującej karimaty
- Aby spuścić powietrze, otwórz zawór lub zawory i zwiń karimatę w kierunku zaworów, aby usunąć powietrze.
- Gdy karimata jest całkowicie zwinięta, zamknij zawór lub zawory i załóż paski mocujące na rzep.
- Niektóre grubsze karimaty, a zwłaszcza modele podwójne składane tak, aby zmieściły się w torbie transportowej, mogą wydawać się trudne do zwinięcia. Zalecamy:
- Złożyć karimatę trzy lub cztery razy, aby wycisnąć większość powietrza. (OBRAZEK 3)
- Zamknąć zawory, rozłożyć karimatę, a następnie złożyć ją wzdłuż.
- Gdy w karimacie pozostanie mniej powietrza, łatwiej będzie ją ciasno zwinąć w kierunku zaworów. Uwięzione powietrze można usunąć, otwierając zawór po dotarciu do końca.
- Zamknij zawór i zapnij paski mocujące na rzep.

Przechowywanie
Zalecamy, aby karimata była przechowywana przez dłuższy czas w pełni napompowana i z otwartym zaworem. Pozwala to zachować pamięć pianki, umożliwiając szybkie napompowanie przy kolejnym użyciu. Pomaga również utrzymać integralność karimaty, umożliwiając wydostanie się uwięzionej wilgoci.

UWAGA
Nie pozostawiaj napompowanej karimaty z zamkniętymi zaworami wewnątrz namiotu w gorące dni. Powietrze wewnątrz karimaty rozszerza się wraz ze wzrostem temperatury, a wysokie ciśnienie może spowodować oddzielenie się materiału od pianki. Otwórz zawór lub zawory, gdy karimata nie jest używana.

FRANCE



ITALY



→ Raccolta di carta e cartone

Verifica le disposizioni del tuo Comune

ESPAÑA



easy camp® is a reg. Trademark of Oase Outdoors ApS. EU: Kornvej 9, DK-7323 Give. UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX © 9/2026 Oase Outdoors. Made in China